

Uživatelský manual

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Bezpečnostní pokyny

! Vždy provádějte diagnostiku v bezpečném, vetraném prostředí.

! Nepokouste se přístroj ovládat za jízdy — hrozi nebezpečí nehody.

- Vyfukové plyny jsou jedovaté — pracujte vždy ve vetraném prostoru.
- Udržujte přístroj suchý a bez oleje nebo mastnoty.
- Odpojte přístroj od vozidla, pokud ho nepoužíváte.

2. Obecné informace

2.1 System OBD II

OBD II (On-Board Diagnostics II) je standardizovaný systém palubní diagnostiky monitorující emise a hlavní součásti motoru. Při zjištění závady systém uloží diagnostický kód (DTC) a rozsvítí kontrolku motoru (MIL) na přístrojové desce.

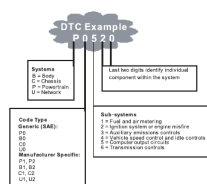


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Obr. 1-2: Struktura diagnostického kódu závady (DTC)

2.2 Konektor DLC — poloha ve vozidle

Standardizovaný 16pinový konektor DLC (Data Link Connector) umožňuje připojení diagnostického přístroje k ECU vozidla. Zpravidla se nachází do 30 cm od středu přístrojové desky na straně řidiče, pod palubní deskou.

3. Popis přístroje

Autophix OM126 je plnohodnotná ruční autodiagnostika s 2,4" TFT barevným displejem (320 x 240 px, 262K barev). Přístroj se napájí přímo z 16pinového OBD2 konektoru vozidla — zadní baterie nejsou potřeba. Silikonová klávesnice s pěti tlačítky zajišťuje spolehlivé ovládání. Klapka I/M Readiness umožňuje okamžitou kontrolu emisních monitorů.

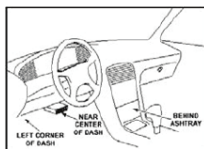
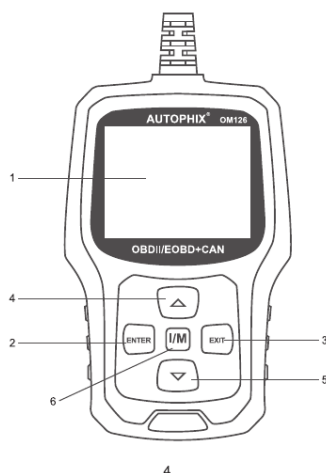


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — popis přístroje a ovládacích prvků

3.1 Tlacítko přístroje

- Tlacítko UP — posun v menu nahoru / předchozí položka
- Tlacítko DOWN — posun v menu dolu / další položka
- Tlacítko ENTER — potvrzení volby / vstup do podmenu
- Tlacítko EXIT — zrušení / návrat do předchozího menu
- Tlacítko I/M — rychlá klaves pro kontrolu emisní připravenosti

3.2 Pripojení k vozidlu

1. Zastavte motor a počkejte 10 sekund. 2. Najdete OBD2 konektor (DLC) — zpravidla pod palubní deskou na straně řidiče. 3. Zasuňte přístroj OM126 do konektoru DLC. 4. Zapnete klíč ve spínací na polohu ON (motor nemusí běžet). 5. Přístroj se automaticky spustí a zobrazí hlavní menu.

4. Funkce přístroje

- Čtení chybových kódů (Read Codes) — zobrazí pevné (Hard/Memory), čekající (Pending) i historické DTC kódy s textovým popisem závady; vestavěnou databázi DTC kódu.
- Mazání chybových kódů (Erase Codes) — vymaže kódy DTC a resetuje kontrolku motoru (MIL) / servisní světlo.
- Test připravenosti emisí (I/M Readiness) — zkontroluje stav všech emisních monitorů vozidla; výsledek HOTOVO/NEDOKONČENO.
- Datový stream (Data Stream) — sledujte live hodnoty parametru ECU v reálném čase; grafické zobrazení průbehů.
- Zmrazení snímek (Freeze Frame) — zachycení stavu vozidla v okamžiku vzniku závady pro zpětnou analýzu.
- Test O₂ senzoru — monitoruje kyslíkové senzory a umožňuje nastavení směsi vzduch/palivo.
- Palubní monitorovací testy (On-Board Monitor Test) — výsledky diagnostických testů pro specifické součásti a systémy.
- Test systému EVAP — test těsnosti systému odparování paliv pro diagnostiku uniku a emisních problémů.

- Informace o vozidle (Vehicle Information) — VIN, CIN (Calibration ID) a CVN (Calibration Verification Number).
- Aktualizace firmware — online aktualizace přes USB kabel a PC zdarma.

4.1 Prenos dat a aktualizace firmware

Pripojte OM126 k PC pomocí USB kabelu. Přístroj lze použít pro: export zaznamenaných dat a tisk diagnostického reportu; aktualizaci firmware (stahni software z www.autophix.com/support).

5. Technické parametry

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajení / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhraní / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovní teplota / Working Temp.	0 až 60 C (32 až 140 F)
Skladovací teplota / Storage Temp.	-20 až 70 C (-4 až 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozměry / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Obsah balení

- Autodiagnostika Autophix OM126
- Kabel USB (pro přenos dat a aktualizaci firmware)
- Uživatelský manuál

7. Zákonné informace

- Na tento výrobek se vztahuje zákonná záruční lhůta 24 měsíců od data zakoupení.
- CE · RoHS · WEEE

Výrobce: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Používateľský manual

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Bezpečnostne pokyny

! Diagnostiku vždy vykonávajte v bezpečnom a vetranom prostredí.

! Neovladajte prístroj počas jazdy — hrozí nebezpečenstvo nehody.

- Vyhukové plyny sú jedovate — pracujte vždy vo vetranom priestore.
- Udržujte prístroj suchý a bez oleja alebo mastnoty.
- Odpojte prístroj od vozidla, keď ho nepoužívate.

2. Všeobecné informácie

2.1 System OBD II

OBD II (On-Board Diagnostics II) je standardizovaný systém palubnej diagnostiky monitorujúci emisie a hlavné súčasti motora. Pri zistení závady systém uloží diagnostický kód (DTC) a rozsvieti kontrolku motora (MIL) na prístrojovej doske.

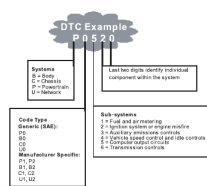


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Obr. 1-2: Stručná diagnostického kódu závady (DTC)

2.2 Konektor DLC — poloha vo vozidle

Standardizovaný 16-pinový konektor DLC umožňuje pripojenie diagnostického prístroja k ECU vozidla. Spravidla sa nachádza do 30 cm od stredu prístrojovej dosky na strane vodiča, pod palubnou doskou.

3. Popis prístroja

Autophix OM126 je plnohodnotná ručná autodiagnostika s 2,4" TFT farebným displejom (320 x 240 px, 262K farieb). Prístroj sa napája priamo z 16-pinového OBD2 konektora vozidla — žiadne batérie nie sú potrebné. Silikonová klavesnica s piatimi tlačidlami zabezpečuje spoľahlivé ovládanie. Rychlotlačidlo I/M Readiness umožňuje okamžitú kontrolu emisných monitorov.

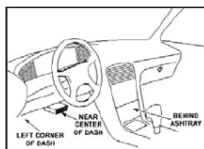
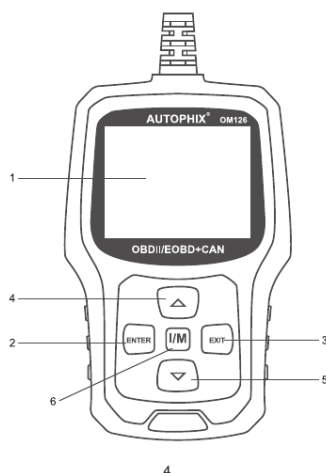


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — popis prístroja a ovládacích prvkov

3.1 Tlačidlá prístroja

- Tlačidlo UP — posun v menu nahor / predchádzajúca položka
- Tlačidlo DOWN — posun v menu nadol / ďalšia položka
- Tlačidlo ENTER — potvrdenie volby / vstup do podmenu
- Tlačidlo EXIT — zrušenie / návrat do predchádzajúceho menu
- Tlačidlo I/M — rýchle tlačidlo pre kontrolu emisnej pripravenosti

3.2 Pripojenie k vozidlu

1. Zastavte motor a počkajte 10 sekúnd. 2. Najdite OBD2 konektor (DLC) — spravidla pod palubnou doskou na strane vodiča. 3. Zasuňte prístroj OM126 do konektora DLC. 4. Zapnite kľúč v spinaci do polohy ON (motor nemusí bežať). 5. Prístroj sa automaticky spustí a zobrazí hlavné menu.

4. Funkcie prístroja

- Čítanie chybových kódov (Read Codes) — zobrazí pevne (Hard/Memory), čakajúce (Pending) aj historické DTC kódy s textovým popisom závady; vstavanou databázou DTC kódov.
- Mazanie chybových kódov (Erase Codes) — vymaze kódy DTC a resetuje kontrolku motora (MIL) / servisné svetlo.
- Test pripravenosti emisii (I/M Readiness) — skontroluje stav všetkých emisných monitorov vozidla; výsledok HOTOVO/NEDOKONCENE.
- Datový stream (Data Stream) — sledujte live hodnoty parametrov ECU v reálnom čase; grafické zobrazenie priebehov.
- Zmrazený snímok (Freeze Frame) — zachytený stav vozidla v okamžiku vzniku závady pre spätnú analýzu.
- Test O₂ senzora — monitoruje kyslíkové senzory a umožňuje nastavenie zmesi vzduch/palivo.
- Palubné monitorovacie testy (On-Board Monitor Test) — výsledky diagnostických testov pre špecifické súčasti a systémy.
- Test systému EVAP — test tesnosti systému odparovania paliv.

- Informácie o vozidle (Vehicle Information) — VIN, CIN a CVN.
- Aktualizácia firmveru — online aktualizácia cez USB kábel a PC zadarmo.

4.1 Prenos dát a aktualizácia firmveru

Pripojte OM126 k PC pomocou USB kábla. Možnosti: export zaznamenaných dát a tlač diagnostického reportu; aktualizácia firmveru (stiahnite software z www.autophix.com/support).

5. Technické parametre

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovní teplota / Working Temp.	0 až 60 C (32 až 140 F)
Skladovací teplota / Storage Temp.	-20 až 70 C (-4 až 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozměry / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Obsah balenia

- Autodiagnostika Autophix OM126
- Kábel USB (pre prenos dát a aktualizáciu firmveru)
- Používateľský manuál

7. Zakonné informácie

- Na tento výrobok sa vzťahuje zákonná záručná lehota 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
- CE · RoHS · WEEE

Výrobca: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Benutzerhandbuch

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Sicherheitshinweise

! Führen Sie Diagnosen stets in einer sicheren, gut belüfteten Umgebung durch.

! Bedienen Sie das Gerät niemals während der Fahrt — Unfallgefahr.

- Abgase sind giftig — arbeiten Sie immer in einem belüfteten Bereich.
- Halten Sie das Gerät trocken und frei von Öl oder Fett.
- Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug, wenn es nicht verwendet wird.

2. Allgemeine Informationen

2.1 OBD II System

OBD II (On-Board Diagnostics II) ist ein standardisiertes Fahrzeugdiagnosesystem, das Emissionen und wichtige Motorkomponenten überwacht. Bei einer Fehlfunktion speichert das System einen Fehlercode (DTC) und leuchtet die Motorkontrollleuchte (MIL) auf.

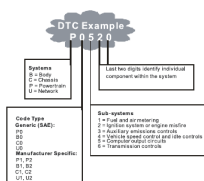


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Abb. 1-2: Aufbau des Diagnosefehlercode (DTC)

2.2 DLC-Stecker — Position im Fahrzeug

Der genormte 16-polige DLC-Stecker verbindet das Diagnosegerät mit dem Steuergerät (ECU) des Fahrzeugs. Er befindet sich in der Regel innerhalb von 30 cm vom Armaturenbrett auf der Fahrerseite, meist unter dem Armaturenbrett.

3. Gerätebeschreibung

Das Autophix OM126 ist ein vollwertiges, tragbares OBD2-Diagnosegerät mit 2,4" TFT-Farbdisplay (320 x 240 px, 262K Farben). Das Gerät wird direkt über den OBD2-Anschluss des Fahrzeugs gespeist — keine Batterien erforderlich. Die Silicontastatur mit fünf Tasten ermöglicht zuverlässige Bedienung. Die I/M-Schnelltaste ermöglicht sofortige Emissionsbereitschaftsprüfung.

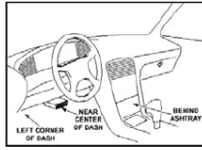
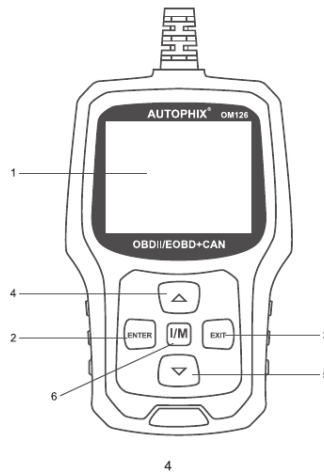


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — Beschreibung des Geräts und der Bedienelemente

3.1 Tasten des Geräts

- Taste UP — im Menu nach oben / vorheriger Eintrag
- Taste DOWN — im Menu nach unten / nachster Eintrag
- Taste ENTER — Auswahl bestätigen / Untermenü aufrufen
- Taste EXIT — Abbrechen / zum vorherigen Menü zurückkehren
- Taste I/M — Schnellteste für Emissionsbereitschaftsprüfung

3.2 Anschluss an das Fahrzeug

1. Motor abstellen und 10 Sekunden warten.
2. OBD2-Anschluss (DLC) finden — meist unter dem Armaturenbrett auf der Fahrerseite.
3. OM126 in den DLC-Anschluss einstecken.
4. Zündschlüssel auf ON drehen (Motor muss nicht laufen).
5. Das Gerät startet automatisch und zeigt das Hauptmenü an.

4. Gerätefunktionen

- Fehlercodes lesen (Read Codes) — zeigt gespeicherte (Hard/Memory), ausstehende (Pending) und historische DTC-Codes mit Fehlerbeschreibung; integrierte DTC-Datenbank.
- Fehlercodes löschen (Erase Codes) — löscht DTC-Codes und setzt die Motorkontrollleuchte (MIL) zurück.
- Emissionsbereitschaft (I/M Readiness) — prüft den Status aller Emissionsmonitore; Ergebnis FERTIG/NICHT FERTIG.
- Datenstrom (Data Stream) — Live-Werte der ECU-Parameter in Echtzeit; grafische Verlaufsanzeige.
- Freeze Frame — Fahrzeugzustand zum Zeitpunkt der Fehlfunktion für Nachanalyse.
- O2-Sensortest — überwacht Sauerstoffsensoren und ermöglicht Gemischeinstellung.
- OBD-Monitor-Tests (On-Board Monitor Test) — Ergebnisse der Diagnosetests für bestimmte Komponenten.
- EVAP-Systemtest — Dichtetest des Kraftstoffverdunstungssystems.
- Fahrzeuginformationen (Vehicle Information) — VIN, CIN und CVN.
- Firmware-Update — kostenlose Online-Aktualisierung über USB und PC.

4.1 Datentransfer und Firmware-Update

Schliessen Sie das OM126 über das USB-Kabel an einen PC an. Möglichkeiten: Export der aufgezeichneten Daten und Drucken des Diagnoseberichts; Firmware-Update (Software von www.autophix.com/support herunterladen).

5. Technische Daten

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni teplota / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci teplota / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Lieferumfang

- Diagnosegerät Autophix OM126
- USB-Kabel (für Datentransfer und Firmware-Updates)
- Benutzerhandbuch

7. Rechtliche Hinweise

- Auf dieses Produkt gilt eine gesetzliche Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum.
- CE · RoHS · WEEE

Hersteller: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Instrukcja obsługi

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Zasady bezpieczeństwa

! Diagnostykę należy zawsze wykonywać w bezpiecznym, dobrze wentylowanym miejscu.

! Nie obsługuj urządzenia podczas jazdy — grozi wypadkiem.

- Spaliny są trujące — zawsze pracuj w wentylowanym miejscu.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, z dala od oleju i tłuszczu.
- Odłącz urządzenie od pojazdu, gdy nie jest używane.

2. Informacje ogólne

2.1 System OBD II

OBD II (On-Board Diagnostics II) to znormalizowany system diagnostyki pokładowej monitorujący emisję i kluczowe podzespoły silnika. W przypadku usterki system zapisuje kod błędu (DTC) i zapala kontrolkę silnika (MIL) na desce rozdzielczej.

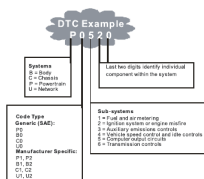


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Rys. 1-2: Budowa kodu usterki diagnostycznej (DTC)

2.2 Złącze DLC — położenie w pojeździe

Znormalizowane 16-pinowe złącze DLC łączy przyrząd diagnostyczny z ECU pojazdu. Zazwyczaj znajduje się w odległości do 30 cm od centrum deski rozdzielczej po stronie kierowcy, pod deską rozdzielczą.

3. Opis urządzenia

Autophix OM126 to pełnowartościowy, ręczny skaner OBD2 z kolorowym wyświetlaczem 2,4" TFT (320 x 240 px, 262K kolorów). Urządzenie jest zasilane bezpośrednio z gniazdka OBD2 pojazdu — nie wymaga baterii. Klawiatura silikonowa z pięcioma przyciskami zapewnia niezawodną obsługę. Przycisk I/M Readiness umożliwia natychmiastowe sprawdzenie gotowości emisyjnej.

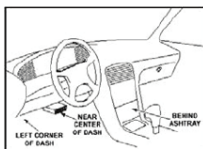
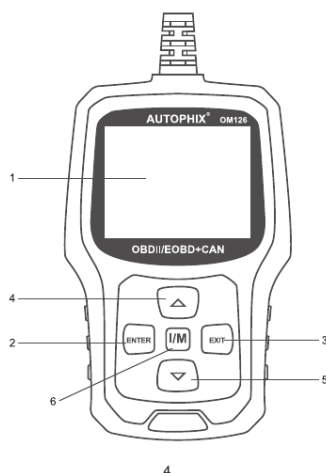


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — opis urządzenia i elementów sterujących

3.1 Przyciski urządzenia

- Przycisk UP — przewijanie menu w gore / poprzednia pozycja
- Przycisk DOWN — przewijanie menu w dol / nastepna pozycja
- Przycisk ENTER — potwierdzenie wyboru / wejscie do podmenu
- Przycisk EXIT — anulowanie / powrot do poprzedniego menu
- Przycisk I/M — szybki dostep do sprawdzenia gotowosci emisyjnej

3.2 Podlaczenie do pojazdu

1. Wylacz silnik i odczekaj 10 sekund. 2. Znajdz gniazdko OBD2 (DLC) — zazwyczaj pod deska rozdzielcza po stronie kierowcy. 3. Podlacz OM126 do gniazdka DLC. 4. Przekrec kluczyk w stacyjce do pozycji ON (silnik nie musi pracowac). 5. Urzadzenie uruchamia sie automatycznie i wyswietla menu glowne.

4. Funkcje urzadzenia

- Odczyt kodow bledow (Read Codes) — wyswietla zapisane (Hard/Memory), oczekujace (Pending) i historyczne kody DTC z opisem usterki; wbudowana baza DTC.
- Kasowanie kodow bledow (Erase Codes) — kasuje kody DTC i resetuje kontrolke silnika (MIL).
- Gotowos emisyjna (I/M Readiness) — sprawdza stan wszystkich monitorow emisji; wynik GOTOWY/NIEGOTOWY.
- Strumien danych (Data Stream) — wartosci parametrow ECU w czasie rzeczywistym; graficzne wykresy.
- Zamrozony obraz (Freeze Frame) — stan pojazdu w chwili wystapienia usterki do analizy.
- Test czujnikow O2 — monitorowanie czujnikow tlenu i regulacja mieszanki.
- Testy monitorow OBD (On-Board Monitor Test) — wyniki testow diagnostycznych dla okreslonych komponentow.
- Test systemu EVAP — test szczelnosci ukkladu odparowania paliwa.
- Informacje o pojezdzie (Vehicle Information) — VIN, CIN i CVN.
- Aktualizacja oprogramowania — darmowa aktualizacja online przez USB i PC.

4.1 Transfer danych i aktualizacja oprogramowania

Podłącz OM126 do PC za pomocą kabla USB. Możliwości: eksport zarejestrowanych danych i druk raportu diagnostycznego; aktualizacja oprogramowania (pobierz software z www.autophix.com/support).

5. Dane techniczne

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni teplota / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci teplota / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Zawartosc opakowania

- Autoskaner Autophix OM126
- Kabel USB (do transferu danych i aktualizacji oprogramowania)
- Instrukcja obsługi

7. Informacje prawne

- Na ten produkt obowiązuje ustawowy okres gwarancji 24 miesięcy od daty zakupu.
- CE · RoHS · WEEE

Producent: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Felhasználói kézikönyv

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Biztonsági utasítások

! A diagnosztizálást mindig biztonságos, szellőztetett helyen végezze.

! Vezetés közben ne kezelje a keszuleleket — baleseti veszély.

- A kipufogógázok mérgezők — mindig szellőztetett helyen dolgozzon.
- A keszuleleket tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen.
- Ha nem használja, csatlakoztassa le a keszuleleket a járműről.

2. Általános információk

2.1 OBD II rendszer

Az OBD II (On-Board Diagnostics II) egy szabványosított fedezeti diagnosztikai rendszer, amely az emissziót és a motor főbb alkatrészeit felügyeli. Hiba észlelése esetén a rendszer hibakódot (DTC) tárol és bekapcsolja a motorjelző lámpát (MIL) a műszerfalán.

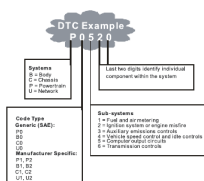


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

1-2. ábra: A diagnosztikai hibakód (DTC) felépítése

2.2 DLC csatlakozó — elhelyezkedés a járműben

A szabványos 16 tűs DLC csatlakozó lehetővé teszi a diagnosztikai keszuleleknek az ECU-val való összeköttetést. Általában a vezetői oldali műszerfal alatt, a műszerfal közepétől 30 cm-en belül található.

3. A keszulelék leírása

Az Autophix OM126 teljes értékű, kézben tartható OBD2 szkennер 2,4" TFT színes kijelzővel (320 x 240 px, 262K szín). A keszuleleket közvetlenül a jármű OBD2 csatlakozója táplálja — nem szükséges elem. Az otgombos szilikon billentyűzet megbízható kezelést biztosít. Az I/M Readiness gyorsgomb azonnali emissziókészültség ellenőrzést tesz lehetővé.

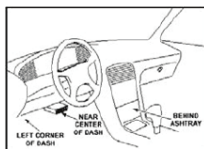
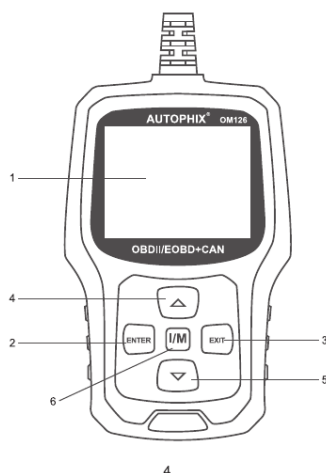


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — a készülék és a kezelőelemek leírása

3.1 A készülék gombjai

- UP gomb — navigacio felfelé a menuben / elozi elem
- DOWN gomb — navigacio lefelé a menuben / kovetkezo elem
- ENTER gomb — valasztas megerosítése / almenu megnyitása
- EXIT gomb — megszakitas / visszateres az elozi menube
- I/M gomb — gyorsgomb az emisszios keszseg ellenorzesere

3.2 Csatlakoztatás a jarmuhoz

1. Allítsa le a motort, es varjon 10 masodpercet. 2. Keresse meg az OBD2 csatlakozot (DLC) — altalaban a vezeto i oldalon a muszerfal alatt. 3. Dugja be az OM126-ot a DLC csatlakozoba. 4. Forgassa a gyujtokulcsot ON allasba (a motornak nem kell jarnnia). 5. A keszulelek automatikusan elindul es megjeleníti a fomenüt.

4. A készülék funkciói

- Hibakodok olvasasa (Read Codes) — megjeleníti a tarolt (Hard/Memory), fuggoben levo (Pending) es torteneti DTC kodokat a hiba leirasaval; beepített DTC adatbazis.
- Hibakodok torlese (Erase Codes) — törli a DTC kodokat es visszaallítja a motorjelzo lampat (MIL).
- Emisszios keszseg (I/M Readiness) — ellenorzi az osszes emissziós monitor allapotat; eredmeny KESZ/NEM KESZ.
- Adatfolyam (Data Stream) — ECU paraméterek elo értékei valós idoben; grafikus megjelenítés.
- Fagyott kep (Freeze Frame) — a jarmu allapota a hiba keletkezesének pillanataban az utólagos elemzeshez.
- O2 szenzorvizsgalat — oxigenszenzorok felugyelete es keverek-szabalyozas.
- OBD monitor tesztek (On-Board Monitor Test) — diagnosztikai tesztek eredményei adott alkatreszekhöz.
- EVAP rendszer teszt — az uzemanyag-elparologtato rendszer tömörségi vizsgalata.
- Jarmu informaciok (Vehicle Information) — VIN, CIN es CVN.
- Firmware frissítés — ingyenes online frissítés USB-n és PC-n keresztül.

4.1 Adatvitel es firmware frissites

Csatlakoztassa az OM126-ot PC-hoz USB kábellel. Lehetosegek: rogzített adatok exportalasa es diagnosztikai jelentés nyomtatasa; firmware frissites (toltse le a szoftvert a www.autophix.com/support oldalrol).

5. Muszaki adatok

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni teplota / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci teplota / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. A csomag tartalma

- Autophix OM126 autodiagnosztika
- USB kabel (adatvitelhez es firmware frissiteshez)
- Felhasznaloi kezikonyv

7. Jogi informaciok

- Erre a termekre 24 honapos torvény szerinti jotallasi ido vonatkozik a vasarlas datumától szamitva.
- CE · RoHS · WEEE

Gyarto: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Manual de utilizare

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Instructiuni de siguranta

! Efectuati intotdeauna diagnosticarea intr-un mediu sigur si bine ventilat.

! Nu utilizati dispozitivul in timpul condusului — pericol de accident.

- Gazele de esapament sunt toxice — lucrati intotdeauna intr-un spatiu ventilat.
- Pastrati dispozitivul uscat si fara ulei sau grasime.
- Deconectati dispozitivul de la vehicul cand nu il utilizati.

2. Informatii generale

2.1 Sistemul OBD II

OBD II (On-Board Diagnostics II) este un sistem standardizat de diagnosticare la bord care monitorizeaza emisiile si componentele principale ale motorului. La detectarea unei defectiuni, sistemul stocheaza un cod de eroare (DTC) si aprinde martorul motorului (MIL) pe bord.

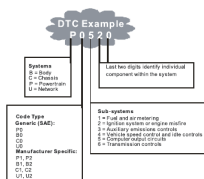


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Fig. 1-2: Structura codului de defect de diagnostic (DTC)

2.2 Conectorul DLC — pozitia in vehicul

Conectorul DLC standardizat cu 16 pini conecteaza aparatul de diagnosticare la ECU-ul vehiculului. Se gaseste de obicei la mai putin de 30 cm de centrul bordurii, pe partea soferului, sub bord.

3. Descrierea dispozitivului

Autophix OM126 este un scanner OBD2 complet, portabil, cu display TFT color de 2,4" (320 x 240 px, 262K culori). Dispozitivul este alimentat direct prin conectorul OBD2 al vehiculului — nu necesita baterii. Tastatura din silicon cu cinci butoane asigura o operare fiabila. Butonul rapid I/M Readiness permite verificarea instantanee a pregatirii pentru emisii.

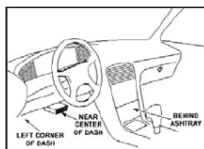
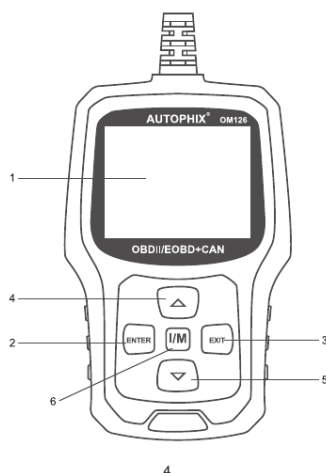


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — descrierea dispozitivului și a elementelor de control

3.1 Butoanele dispozitivului

- Butonul UP — navigare în sus în meniu / elementul anterior
- Butonul DOWN — navigare în jos în meniu / elementul următor
- Butonul ENTER — confirmare selecție / acces submeniu
- Butonul EXIT — anulare / revenire la meniul anterior
- Butonul I/M — acces rapid la verificarea pregătirii pentru emisii

3.2 Conectarea la vehicul

1. Opriti motorul și așteptați 10 secunde. 2. Găsiți conectorul OBD2 (DLC) — de obicei sub bord pe partea șoferului. 3. Introduceți OM126 în conectorul DLC. 4. Rotiți cheia în contact pe poziția ON (motorul nu trebuie să funcționeze). 5. Dispozitivul pornește automat și afișează meniul principal.

4. Funcțiile dispozitivului

- Citire coduri de eroare (Read Codes) — afișează coduri DTC stocate (Hard/Memory), în așteptare (Pending) și istorice, cu descrierea defecțiunii; baza de date DTC integrată.
- Stergere coduri de eroare (Erase Codes) — șterge codurile DTC și resetează martorul motorului (MIL).
- Pregătire emisii (I/M Readiness) — verifică starea tuturor monitoarelor de emisii; rezultat GATA/NEGATA.
- Flux de date (Data Stream) — valorile parametrilor ECU în timp real; afișare grafică.
- Cadru înghețat (Freeze Frame) — starea vehiculului la momentul apariției defecțiunii pentru analiză ulterioară.
- Test senzori O₂ — monitorizarea senzorilor de oxigen și reglarea amestecului.
- Teste monitor OBD (On-Board Monitor Test) — rezultatele testelor de diagnosticare pentru componente specifice.
- Test sistem EVAP — testul de etanșeitate al sistemului de evaporare a combustibilului.
- Informații vehicul (Vehicle Information) — VIN, CIN și CVN.
- Actualizare firmware — actualizare online gratuită prin USB și PC.

4.1 Transfer date si actualizare firmware

Conectati OM126 la PC prin cablul USB. Posibilitati: export date inregistrate si tiparire raport diagnostic; actualizare firmware (descarcati software de pe www.autophix.com/support).

5. Date tehnice

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni teplota / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci teplota / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Continutul pachetului

- Autodiagnosticare Autophix OM126
- Cablu USB (pentru transfer date si actualizare firmware)
- Manual de utilizare

7. Informatii legale

- Acest produs beneficiaza de o garantie legala de 24 de luni de la data achizitiei.
- CE · RoHS · WEEE

Prodicator: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Ръководство за потребителя

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Инструкции за безопасност

! Винаги извършвайте диагностиката на безопасно, добре проветрено място.

! Не използвайте устройството по време на шофиране — опасност от произшествие.

- Изходните газове са отровни — работете винаги в проветрено пространство.
- Пазете устройството сухо и без масло или мазнина.
- Откачвайте устройството от превозното средство, когато не го използвате.

2. Обща информация

2.1 Система OBD II

OBD II е стандартизирана система за бордова диагностика, която наблюдава емисиите и основните компоненти на двигателя. При грешка системата записва DTC код и запалва индикатора MIL на таблото.

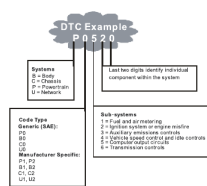


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Фиг. 1-2: Структура на диагностичен код за неизправност (DTC)

2.2 Конектор DLC

Стандартният 16-цифен конектор DLC свързва диагностичния уред с ECU. Обикновено се намира под таблото, страна на шофьора, в рамките на 30 см от центъра.

3. Описание на устройството

Autophix OM126 е пълноценен OBD2 скенер с 2,4" TFT цветен дисплей (320 x 240 px, 262K цвята). Захранва се от OBD2 конектора на превозното средство — не са нужни батерии. Силиконовата клавиатура с пет бутона осигурява надеждно управление.

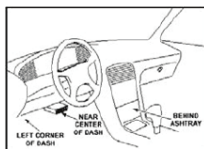
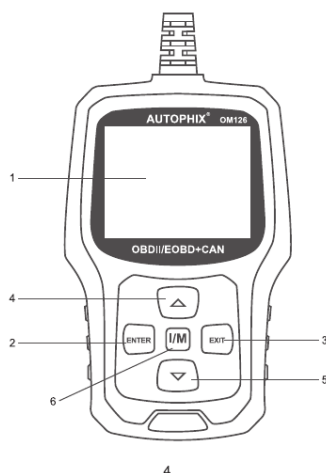


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — описание на устройството и органите за управление

3.1 Бутони на устройството

- Бутон UP — навигация нагоре / предишен елемент
- Бутон DOWN — навигация надолу / следващ елемент
- Бутон ENTER — потвърждаване на избора / влизане в подменю
- Бутон EXIT — отмяна / връщане към предишното меню
- Бутон I/M — бърз достъп за проверка на емисионната готовност

3.2 Свързване с превозното средство

1. Изключете двигателя и изчакайте 10 секунди. 2. Намерете OBD2 конектора (DLC) — обикновено под таблото, страна шофьор. 3. Вкарайте OM126 в конектора DLC. 4. Завъртете ключа на ON. 5. Уредът се включва автоматично.

4. Функции на устройството

- Четене на кодове (Read Codes) — показва запазени, очакващи и исторически DTC кодове с описание.
- Изтриване на кодове (Erase Codes) — изтрива DTC кодовете и изгася MIL.
- Готовност за емисии (I/M Readiness) — статус на емисионните монитори.
- Поток от данни (Data Stream) — живи параметри в реално време; графично изображение.
- Замразен кадър (Freeze Frame) — състояние на автомобила при откриването на грешката.
- Тест на O2 сензори — наблюдение на кислородни сензори.
- Палубни мониторинжни тестове — резултати от диагностични тестове.
- Тест на EVAP система — тест за херметичност на системата за изпаряване.
- Информация за автомобила — VIN, CIN и CVN.
- Актуализация на фирмуера — безплатна онлайн актуализация.

4.1 Пренос на данни и актуализация

Свържете OM126 към PC чрез USB кабел. Изтеглете софтуера от www.autophix.com/support.

5. Технически характеристики

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni teplota / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci teplota / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Съдържание на опаковката

- Autophix OM126 автодиагностика
- USB кабел
- Ръководство за потребителя

7. Правна информация

- За този продукт се прилага законов гаранционен срок от 24 месеца.
- CE · RoHS · WEEE

Производител: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com

Uporabniški priročnik

Autophix OM126

OBD II / EOBD / CAN

SUNNYSOFT

1. Varnostna navodila

! Diagnostiko vedno izvajajte na varnem, dobro prezračenem mestu.

! Med voznjo ne upravljajte naprave — nevarnost nesreče.

- Izpusni plini so strupeni — vedno delujte v prezračenem prostoru.
- Napravo hranite suho in brez olja ali maslobe.
- Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite z vozila.

2. Splosne informacije

2.1 Sistem OBD II

OBD II (On-Board Diagnostics II) je standardiziran sistem vgrajene diagnostike, ki nadzira emisije in ključne sestavine motorja. Ob okvari sistem shrani DTC kodo in vklopi kontrolno lučko motorja (MIL) na armaturni ploski.

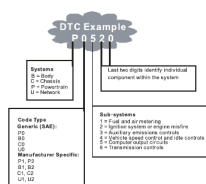


Figure 1-2: Explanation of a diagnostic trouble code.

2.3 Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC (Data Link Connector or Diagnostic Link Connector) is the standardized 16-cavity connector where diagnostic scan tools interface with the vehicle's on-board computer. The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side for most vehicles. If the Data Link Connector is not located under the dashboard, a label should be there revealing its location. For some Asian and European vehicles, the DLC is located behind the ashtray and the ashtray must be removed to access the connector. If the DLC cannot be found, refer to the vehicle's service manual for the location.

3

Sl. 1-2: Zgradba diagnostične kode napake (DTC)

2.2 Prikljucek DLC — položaj v vozilu

Standardizirani 16-polni prikljucek DLC poveže napravo z ECU vozila. Navadno se nahaja pod armaturno plosko na strani voznika, v 30 cm od sredine.

3. Opis naprave

Autophix OM126 je polnovreden, ročni skener OBD2 z 2,4" TFT barvnim zaslonom (320 x 240 px, 262K barv). Napajanje prek OBD2 priključka vozila — baterij ni potrebno. Silikonska tipkovnica s petimi gumbi zagotavlja zanesljivo upravljanje. Hitra tipka I/M Readiness omogoča takojšnjo preveritev emisijske pripravljenosti.

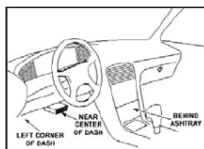
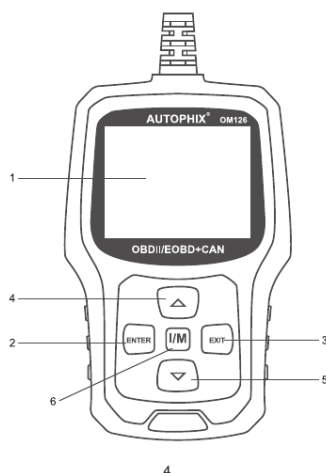


Figure 1-3: The DLC connector (left) can be found in the area of the car interior seen at right (black arrow).

3. Using the Scan Tool

3.1 Tool Description - AUTOPHIX OM126



Autophix OM126 — opis naprave in upravljalnih elementov

3.1 Gumbi naprave

- Gumb UP — pomik v meniju navzgor / prejsnji element
- Gumb DOWN — pomik v meniju navzdol / naslednji element
- Gumb ENTER — potrditev izbire / vstop v podmeni
- Gumb EXIT — preklic / vrnitev v prejsnji meni
- Gumb I/M — hiter dostop do preverjanja emisijske pripravljenosti

3.2 Priklop na vozilo

1. Ugasnite motor in počakajte 10 sekund.
2. Poiscite prikljucek OBD2 (DLC) — pod armaturno plosco na strani voznika.
3. Vstavite OM126 v prikljucek DLC.
4. Kljucic obrnite v polozej ON.
5. Naprava se samodejno zazene in prikazke glavni meni.

4. Funkcije naprave

- Branje kodov napak (Read Codes) — prikazuje shranjene (Hard/Memory), cakajoke (Pending) in zgodovinske DTC kode z opisom; vgrajena baza DTC.
- Brisanje kodov napak (Erase Codes) — izbriše DTC kode in ponastavi kontrolno lucko motorja (MIL).
- Pripravljenost za emisije (I/M Readiness) — stanje vseh emisijskih monitorjev; rezultat PRIPRAVLJENO/NI PRIPRAVLJENO.
- Tok podatkov (Data Stream) — zive vrednosti parametrov ECU v realnem casu; graficni prikaz.
- Zamrznjeni okvir (Freeze Frame) — stanje vozila ob nastanku napake za naknadno analizo.
- Test senzorjev O2 — nadzor kisikovih senzorjev in regulacija mesanice.
- OBD monitor testi (On-Board Monitor Test) — rezultati diagnosticnih testov za dolocene komponente.
- Test sistema EVAP — test tesnosi sistema izhlapevanja goriva.
- Informacije o vozilu (Vehicle Information) — VIN, CIN in CVN.

- Posodobitev vdelane programske opreme — brezplačna posodobitev prek USB in PC.

4.1 Prenos podatkov in posodobitev

Priključite OM126 na PC s kablom USB. Možnosti: izvoz podatkov in tiskanje diagnosticnega poročila; posodobitev vdelane programske opreme (prenesite s www.autophix.com/support).

5. Tehnicne specifikacije

Displej / Display	2,4" TFT 262K barev (320 x 240 px) / 2.4" TFT 262K Color (320x240px)
Protokoly / Protocols	CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141, KWP2000
Napajeni / Power Supply	DC 8-18 V (z OBD2 konektoru vozidla / via vehicle OBD2 port)
Konektor / Connector	16-pin OBD2 DLC
Jazyky rozhranni / UI Languages	EN, FR, ES, DE, RU, IT, PT, FI, NL, PL
Pracovni temperatura / Working Temp.	0 az 60 C (32 az 140 F)
Skladovaci temperatura / Storage Temp.	-20 az 70 C (-4 az 158 F)
Hmotnost / Weight	0,31 kg
Rozmery / Dimensions	128 x 76 x 22 mm
EAN	6952847300192

6. Vsebina embalaze

- Avtodiagnostika Autophix OM126
- Kabel USB (za prenos podatkov in posodobitve)
- Uporabniški priročnik

7. Pravne informacije

- Za ta izdelek velja zakonski garancijski rok 24 mesecev od datuma nakupa.
- CE · RoHS · WEEE

Proizvajalec: AUTOPHIX TECH CO., LTD Floor 4, Building 2, Jinxicheng Industry Park, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
www.autophix.com